



## Double Bench Grinder PDOS 200 C2

GB IE NI CY

### Double Bench Grinder

Translation of the original instructions

DE AT CH

### Doppelschleifer

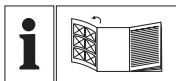
Originalbetriebsanleitung

GR CY

### Διπλός λειαντήρας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 374065\_2104



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

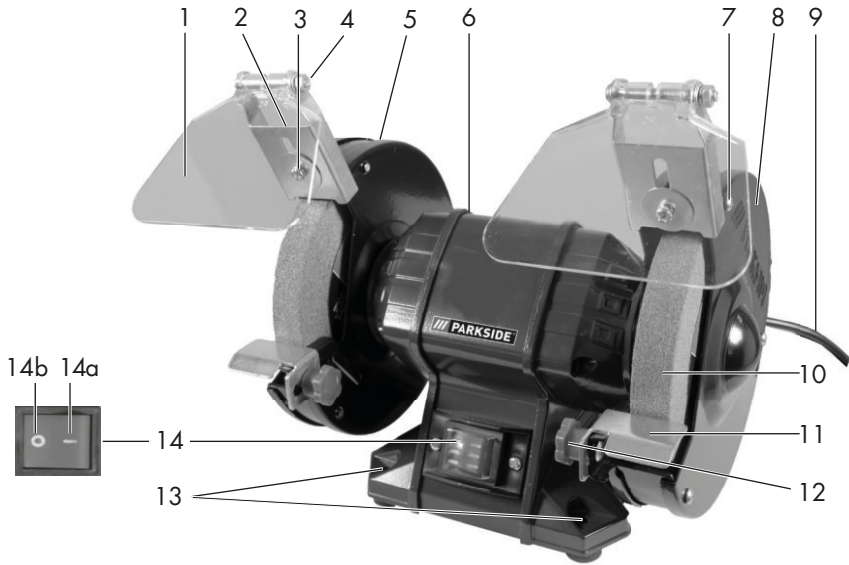
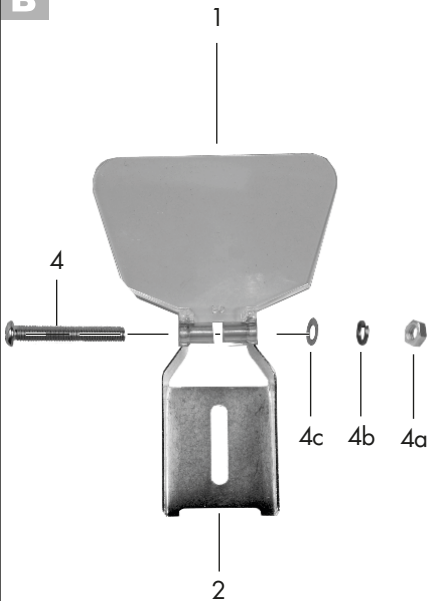
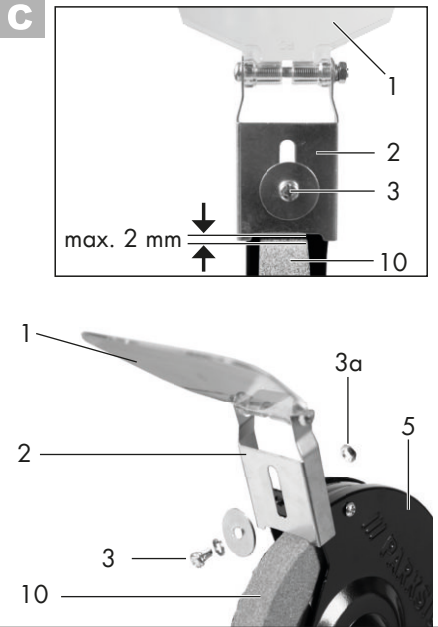
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	4
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	20
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	38

**A****B****C**

## Content

<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
<b>Intended use .....</b>	<b>4</b>
<b>General description .....</b>	<b>5</b>
Scope of delivery .....	5
Function description .....	5
Summary .....	5
<b>Technical specifications .....</b>	<b>5</b>
<b>Safety Instructions .....</b>	<b>6</b>
Symbols and icons .....	6
General Safety Directions for Power Tools .....	7
Further Safety Instructions .....	9
Residual risks .....	10
<b>Assembly .....</b>	<b>11</b>
Assemble/adjust spark protection .....	11
Assemble/set workpiece supports .....	12
Screw device on to workbench .....	12
<b>Operation .....</b>	<b>12</b>
Switching on and off .....	12
Grinding with the grinding disc .....	13
Change grinding disc .....	13
<b>Cleaning and maintenance .....</b>	<b>14</b>
Cleaning .....	14
General maintenance .....	15
<b>Storage .....</b>	<b>15</b>
<b>Waste disposal and environmental protection .....</b>	<b>15</b>
<b>Replacement parts/accessories ...</b>	<b>16</b>
<b>Trouble Shooting .....</b>	<b>17</b>
<b>Guarantee .....</b>	<b>18</b>
<b>Repair Service .....</b>	<b>19</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>19</b>
<b>Importer .....</b>	<b>19</b>
<b>Translation of the original EC declaration of conformity .....</b>	<b>55</b>
<b>UKCA declaration of conformity .</b>	<b>57</b>
<b>Exploded Drawing .....</b>	<b>61</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Intended use

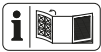
The bench double grinder is suitable for sharpening tools (e.g. knives, scissors, chisels) and for deburring and grinding of small workpieces made of metal.

The device is not intended for all other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding hazardous materials such as asbestos).

The equipment is intended for use in the field of DIY. It is not designed for commercial use.

The equipment is designed for use by adults. Young people over the age of 16 are permitted to use the equipment only under supervision. The manufacturer shall not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

## General description



The illustrations can be found on the front and rear fold-out pages.

### Scope of delivery

Unpack the equipment and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Appliance
- 2 x spark protection
- mounting material for fixing the spark protection to the spark protection holder
  - 2 x holder for spark protection
  - 2 fixing screws, 2 spring washers, 2 washers, 2 nuts
- mounting material for fixing the spark protection to the device
  - 2 adjusting screws incl. washers and spring washers, 2 nuts
- 2 workpiece supports
- mounting material for fixing the workpiece supports to the device
  - 2 star washers, 2 screws, 2 washers, 2 toothed washers
- Instruction Manual

### Function description

The double bench grinder is a combined device fitted with two grinding discs with different grain size for coarse and fine grinding.

The device is provided with a spark protection and protective hoods for the protection of the user.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

## Summary

- A**
- 1 Spark protection
  - 2 Spark protection holder
  - 3 Adjusting screw for spark protection
  - 4 Fixing screw for spark protection
  - 5 Protective hood grinding disc
  - 6 Motor housing
  - 7 Fixing screws for grinding disc cover
  - 8 Grinding disc cover
  - 9 Power cable
  - 10 Grinding disc
  - 11 Workpiece support
  - 12 Star grip nut to mount/adjust the workpiece support
  - 13 Drillholes for table mounting
  - 14 On/off switch
    - 14a On switch
    - 14b Off switch
- G** 15 Grinder spindle

## Technical specifications

### Double Bench Grinder.. PDOS 200 C2

Nominal input voltage .....	230 V~, 50 Hz
Power consumption ..	200 W (S2 30 min)*
No load power consumption P <sub>0</sub> .....	145 W (S1)
Safety class .....	I
Mechanical rating .....	IPX0
Measurement idling speed n <sub>0</sub> ...	2980 min <sup>-1</sup>
Velocity v <sub>0</sub> .....	max. 23 m/s
Grinding disc**	
Outer diameter .....	Ø 150 mm
Bore hole .....	Ø 12.7 mm
Thickness .....	20 mm
Hardness .....	P5
Grain size .....	36/80
Speed n <sub>0</sub> .....	max. 4500 rpm <sup>-1</sup>
Working speed .....	max. 35 m/s

Weight (incl. accessories) ... approx. 6.45 kg  
 Sound pressure level

( $L_{pA}$ ) ..... 84,5 dB(A);  $K_{pA}$  = 3 dB  
 Sound power level ( $L_{WA}$ )

measured ..... 97,5 dB(A);  $K_{WA}$  = 3 dB  
 Vibration total value ( $a_h$ ) .....  $\leq 2.5$  m/s<sup>2</sup>

.....  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

\* A break is introduced after 30 minutes of un-interrupted operating duration until the device temperature differs 2 K (2 °C) less than room temperature.

\*\* Do not use attachment tools whose specifications are outside the data provided here.

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The specified noise emission value has been measured according to a standardised testing method and may be used for comparison with another power tool. The specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.



**Warning:**

The noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used and, in particular, what kind of material is being worked on.

Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the electric tool is turned off, and those during

which it is turned on but running without a load).

**Safety Instructions**



**WARNING!**

When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire. Please read all these instructions before using the electric tools and please keep the safety instructions.

**Symbols and icons**

**Symbols in the manual:**



**Warning symbols with information on damage and injury prevention.**



Instruction symbols with information on preventing damage.



Connect the machine to the power supply.



Pull out the mains plug.



Help symbols with information on improving tool handling.

**Symbols on the device:**



Warning!



Risk of injury from the rotating tool! Keep hands away.



Risk of electric shock! Disconnect from the mains before carrying out maintenance and repair work.



Read the instruction manual.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear breathing protection.



Wear cut-resistant gloves.



Wear anti-slip safety shoes.



Never use faulty grinding discs.



Do not dispose of electrical equipment in household waste.



Dimensions grinding disc



Rotational direction of the grinding discs



Producer



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for the product.

## General Safety Directions for Power Tools



**WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool.** Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

## Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool).

### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, please use a residual current circuitry.**  
The use of a residual current circuitry reduces the risk of an electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power

er tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



- c) **Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

## 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety information for bench grinders

- a) **Never use damaged attachment tools. Check attachment tools such as grinding discs for chipping or cracks before each use. If you have checked the attachment tool and attached it, keep yourself and any nearby persons out of the plane of the rotating attachment tool and allow the device to run for 1 min. at the highest rotational speed.** Damaged attachment tools usually **break during this test period.**
- b) **The permissible rotation speed of the attachment tool must be at least as high as the highest rotation speed indicated on the attachment tool.** Accessories that run faster than the allowable **speed can break and fly apart.**
- c) **Never grind using the side surfaces of the grinding discs.** Grinding using the side surfaces can cause the grinding disc to burst and fly apart.

## Further Safety Instructions

- Connect the device only to a power point with a residual current protective device (RCD) with a measured residual current of not more than 30 mA.
- Keep the mains cable and extension cable away from the grinding disc. In

the event that it is damaged or severed, immediately disconnect the plug from the socket.

Do not touch the cable before it has been disconnected from the mains. Risk of electric shock.

- The replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only switch the device on once it is safely fixed to the worktop.
- For your own safety only use accessories and attachments which were stated in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer.
- Only use grinding tools recommended by the manufacturer. Do not use any saw blades. Ensure that the dimensions match those of the device.
- Never operate the device without spark protection or protective hoods. Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).
- Replace the grinding disc if the spark protection and the workpiece support can no longer be readjusted to a distance of max. 2 mm at the latest.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding.
- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons.

Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.

- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Switch the device off and remove the mains plug
  - to loosen a blocked insertion tool,
  - if the connection line is damaged or entangled,
  - in case of unusual sounds.
- Always use the protective hood, workpiece support, viewing window and spark arrester as required for the attachment tools.
- Only use attachment tools with a diameter corresponding to the required marking.
- Always use the power tool with attachment tools on both spindles to limit the risk of contact with the rotating spindle.

## Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn.
- b) Hearing damage, if suitable ear protection is not worn.
- c) Damages to health due to
  - touching the area of the grinding tool which was not covered;
  - the ejection of pieces from workpiece or damaged grinding discs.

- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

## Assembly



### Caution! Risk of injury!

- Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.
- Always fasten the device on to the work surface with screws featuring the sufficient length and thickness in order to maintain control of the device.
- All covers and protective devices must be assembled properly before commissioning.
- Disconnect the mains plug before changing the setting on the device.



Figure **C** and Figure **D** show how to fit the spark protection and workpiece support on the left-hand side of the device. Fit the second spark protection and the second workpiece support mirrored on the right side of the device.

## Assemble/adjust spark protection



You will need a screwdriver and a spanner (size 8 mm) (sold separately) to use as a counter holder to fit the above.



1. Screw the spark protection (1) to the spark protection holder (2). To do this, use the fixing screws (4), nut (4a), spring washer (4b) and washer (4c) supplied.
2. Fit the second spark protection in a similar manner.



3. Screw the spark protection holder (2) firmly to the protective hood (5). To do this, use 1 adjusting screw (3) including the spring washer and flat washer and 1 nut (3a) for each.
4. Adjust the spark protection (1) with the adjusting screw (3): The distance between the grinding disc (10) and spark protection holder (2) must not exceed 2 mm (see small image).




Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).



Despite the spark protection, you should always wear safety glasses when working in order to avoid eye injuries.


## D Assemble/set workpiece supports

1. Screw the workpiece supports (11) on to the device.  
To do this, use the screw (12a), washer (12b), toothed washer (12c) and star nut (12) supplied.
2. Set the workpiece support (11) of the grinding disc with the star grip nut (12): The distance between the grinding disc (10) and spark protection must not exceed 2 mm (see small image).


 Periodically readjust the workpiece support in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).

## E Screw device on to workbench

Screw the device onto the workbench with 4 screws and nuts.  
Insert the screws through the 4 bore holes (13) on the base of the device.

 The screws and nuts required for assembly are not part of the scope of delivery.

## Operation

-  **Caution! Risk of injury!**
- Always disconnect the plug from the mains socket before working.
  - Use only grinding discs and accessories recommended by the manufacturer. The use of other insertion tools and other accessories may cause risk of injury.
  - Only use grinding tools which bear information about the manu-

facturer, type of binding, dimension and permitted number of revolutions.

- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Do not use broken, cracked or otherwise damaged grinding discs.
- Never operate the device without the visual protection disc.
- Always inspect the grinding disc before starting the device:  
Check the distance between the spark protection and grinding disc as well as workpiece support and grinding disc (distance maximum 2 mm).
- The grinding disc must be replaced once the spark protection and workpiece support on the grinding disc are no longer spaced at 2 mm.
- Switch on the equipment only when it is safely installed on the work surface.



**Keep your hands away from the grinding disc when the device is in operation. Injury hazard!**

## Switching on and off



Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.



Connect the equipment to the mains.

1. To switch on, press the "I" On switch and the device starts up (see **A** 14a).
2. To switch off, press the "O" off switch and the device switches off (see **A** 14b).

After switching on the device, wait until the device has reached its max. speed. Only then must you start with the grinding.



**The disc will continue to run after the equipment is switched off. There is a risk of injury.**

### Test run:

Before starting work and after each change of grinding disc, carry out a test run of at least 60 seconds with no load. Switch off the equipment immediately if the disc runs lumpy, substantial vibrations occur, or abnormal noises are generated.

## Grinding with the grinding disc



Fold down the spark protector (1) when grinding in order to avoid injury from sparks.



The arrow on the protective hood (**A** 5) shows the direction of rotation of the grinding disc.

- Place the workpiece on the workpiece support (**A** 11) and slowly bring it to its desired angle on the grinding disc (**A** 10).
- Move the workpiece slightly from side to side in order to achieve an optimal grinding result. This way, the grinding disc is worn uniformly. Occasionally, allow the workpiece to cool down.

## Change grinding disc



### Information on replacement:


- Never operate the device without protective equipment.
- Ensure that the rotation speed stated on the grinding disc (**A** 10) is the same or higher than the nominal rotation speed of the device.
- Ensure that the grinding disc dimensions match those of the device.
- Only use flawless grinding discs (sound test: an undamaged grinding disc hanging freely on a string will result in a clear sound if it is tapped with a plastic hammer).
- Never re-drill a locating hole which is too small to make it larger.
- Never use separate bushings or adapters in order to make grinding discs whose hole is too large fit the device.
- Do not use any saw blades.
- To clamp the grinding tools only use the clamping flange provided. The pads between the clamping flange and the grinding tools must be made of elastic materials e.g., rubber, soft cardboard etc.
- Always reassemble the device completely after replacing the grinding disc.



Switch the device off and remove the mains plug. Allow the device to cool down.



Wear protective gloves when changing the grinding discs in order to avoid cutting damages.

 The grinding disc nuts (**G** 10a) have different threads (left-hand and right-hand threads). To avoid damaging the grinding disc spindle thread (**G** 15), never mix up the two grinding disc nuts (**G** 10a).

- F**
1. Undo the fixing screws (**G** 7) and remove the left-hand and right-hand grinding disc cover (**G** 8).
  2. Unscrew the grinding disc nuts (10a) by counter-holding the nut on the opposite grinding disc with a spanner (size 19 mm).

**Unscrewing the left-hand nut (left-hand thread):** turn clockwise.


**Unscrewing the right-hand nut (right-hand thread):** turn anticlockwise.

- G**
3. Remove the clamping flange (10b) and the grinding disc (10).
  4. Set up the new grinding disc (10) with the intermediate shims (10c) made of cardboard and the clamping flange (10b) and manually screw the grinding disc nut (10a) on.

**Screwing the left-hand nut (left-hand thread) on:** turn anticlockwise.

**Screwing the right-hand nut (right-hand thread) on:** turn clockwise.

5. Screw the left hand and right hand grinding disc covers (8) on.
6. Adjust the spark protection (**A** 1) and the workpiece support (**A** 11): The distance to the grinding disc (10) must not exceed 2 mm (see "Assembly").

 The grinding disc nut must not be screwed too tightly in order to avoid a breaking of the grinding disc and nut.

#### 7. **Test run:**

Before starting work and after each change of grinding disc, carry out a test run of at least 60 seconds with no load. Switch off the equipment immediately if the disc runs lumpy, substantial vibrations occur, or abnormal noises are generated.

## Cleaning and maintenance



Disconnect the plug before adjustment, maintenance or repair.



**Have any work not described in these instructions carried out by a specialist workshop. Use only original components. Allow the equipment to cool before carrying out any maintenance and cleaning work. There is a risk of burns.**

## Cleaning



Do not use cleaning agents or solvents. Chemical substances may attack plastic parts of the equipment.



**Never clean the equipment under running water. WARNING! Electric shock hazard.**

- Clean the equipment thoroughly after each use.
- Clean the surface of the equipment with a brush or cloth.

## General maintenance

Before each use, check the equipment for obvious defects such as loose, worn or damaged components and check that screws or other parts are sitting correctly. Replace damaged parts. In particular, check the grinding disc (A 10). Replace any damaged or heavily worn grinding discs.

## Transport



Switch off the device and unplug the mains plug.



**The grinding disc still runs even after the device has been switched off. There is a risk of injury.**

Carry the device with two hands. Grip it at the device base and motor housing.

## Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Grinding discs must be stored dry and upright and are not to be stacked.

## Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Machines are not to be placed with domestic waste.

- Hand over the device at an utilization location. The plastic and metal parts employed can be separated out into pure materials and recycling can be implemented. Ask your Service Center about this.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

## Replacement parts/accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at  
www.grizzlytools.shop**

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 19).

Position Instruction manual	Position Exploded drawing	Description	Order number
<b>A</b> 1,2,3	14-21	Spark protection, holder and adjusting screw	91103042
<b>A</b> 11	30,32-34,46	Workpiece support, left	91103558
	30-34	Workpiece support, right	91103559
<b>A</b> 14	6,38,39	On/off-switch	91103557
<b>G</b> 10	49	Grinding disc, left (A 36 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103553
	26	Grinding disc, right (A 80 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103554
<b>G</b> 10a	47	Grinding disc nut, left	91103551
	27	Grinding disc nut, right	91103555
<b>G</b> 10b	25	Clamping flange	91103552

\*A = granulation / external diameter x hole x thickness in mm



## Trouble Shooting



Always disconnect the plug from the mains socket before working.  
 Danger of electric shock.

Problem	Possible Cause	Error correction
Device doesn't start	Mains voltage missing Main circuit breaker is tripped	Check the socket, mains cable, line, mains plug, repairs to be carried out by qualified electrician if necessary, check main circuit breaker.
	On/off switch ( <b>A</b> 14) may be defective	Repair by Customer Care
	Engine faulty	
Grinding tools do not move although the engine is running	Grinding disc nut ( <b>G</b> 10a) loose	Tighten grinding disc nut (see „Changing the grinding disc“)
	Workpiece, remaining workpieces or remaining grinding tools block drive	Remove blockages
Engine is slower and stops	Device is overloaded through workpiece	Reduce pressure on grinding tool
		Workpiece unsuitable
Grinding disc does not rotate smoothly, abnormal noises can be heard	Grinding disc nut ( <b>G</b> 10a) loose	Tighten grinding disc nut (see „Changing the grinding disc“)
	Grinding disc ( <b>A</b> 10) faulty	Change grinding disc
	Spark protection (1) or workpiece support ( <b>A</b> 11) set incorrectly	Set spark protection or workpiece support (see „Assembly“)

## Guarantee

Dear Customer, this equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

## Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. grinding discs, carbon brushes, stopper, protective screen) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 374065\_2104) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center

**(GB) Service Great Britain**  
Tel.: 0800 4047657  
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk  
**IAN 374065\_2104**

**(IE) Service Ireland**  
**(NI) Service Northern Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: grizzly@lidl.ie  
**IAN 374065\_2104**

**(CY) Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: grizzly@lidl.com.cy  
**IAN 374065\_2104**

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
Germany  
www.grizzlytools.de

**Imported for GB market by:**  
Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road  
Surbiton, KT5 9NU

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>20</b>
<b>Σκοπός χρήσης</b> .....	<b>20</b>
<b>Γενική περιγραφή</b> .....	<b>21</b>
Παραδοτέα υλικά .....	21
Περιγραφή λειτουργίας .....	21
Σύνοψη.....	21
<b>Τεχνικά στοιχεία</b> .....	<b>22</b>
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	<b>22</b>
Σύμβολα και εικονοσύμβολα.....	23
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	23
Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας.....	27
Υπολειπόμενου κινδύνου .....	28
<b>Συναρμολόγηση</b> .....	<b>28</b>
Συναρμολόγηση/Ρύθμιση προστατευτικού σπινθήρων .....	29
Συναρμολόγηση/Ρύθμιση διατάξεων απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας .	29
Βίδωμα της συσκευής σε πάγκο εργασίας .....	29
<b>Χειρισμός</b> .....	<b>30</b>
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση .....	30
Λείανση με το δίσκο λείανσης.....	31
Αλλαγή δίσκου λείανσης.....	31
<b>Καθαρισμός και συντήρηση</b> .....	<b>32</b>
Καθαρισμός .....	33
Γενικές εργασίες συντήρησης.....	33
<b>Αποθήκευση</b> .....	<b>33</b>
<b>Ανταλλακτικά/Άξεσουάρ</b> .....	<b>34</b>
<b>Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος</b> .....	<b>34</b>
<b>Ανίχνευση βλαβών</b> .....	<b>35</b>
<b>Εγγύηση</b> .....	<b>36</b>
<b>Σέρβις επισκευής</b> .....	<b>37</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>37</b>
<b>Εισαγωγέας</b> .....	<b>37</b>
<b>Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE</b> .....	<b>58</b>
<b>Επί μέρους σχεδιαγράμματα</b> .....	<b>61</b>

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μήγμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμούς και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

## Σκοπός χρήσης

Το διπλό τριβείο ενδείκνυται για το ακόνισμα εργαλείων (π.χ. μαχαίρια, ψαλίδια, σμίλες) και την απόξεση και τη λείανση μικρότερων τεμαχίων επεξεργασίας από μέταλλο.

Η συσκευή δεν προβλέπεται για όλα τα άλλα είδη χρήσης (π.χ. λείανση μη ακατάλληλα εργαλεία λείανσης, λείανση με ψυκτικό υγρό, λείανση υλικών επιβλαβών για την υγεία όπως αμίαντος).

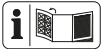
Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση στον τομέα οικιακών κατασκευών. Δε σχεδιάστηκε για τη συνεχή επαγγελματική χρήση.

Το μηχάνημα προορίζεται για τη χρήση από ενήλικες. Νέοι άνω των 16 ετών

επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το μηχάνημα μόνο υπό επίτηρηση.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες, που προκαλούνται από τη μη προβλεπόμενη χρήση ή τον εσφαλμένο χειρισμό.

## Γενική περιγραφή



Θα βρείτε τις απεικονίσεις στην μπροστινή και πίσω αναδιπλωνόμενη σελίδα.

## Παραδοτέα υλικά

Αποσυσκευάστε το μηχάνημα και ελέγξτε, εάν είναι πλήρες. Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- Συσσκευή
- 2 x προστατευτικά σπινθήρων
- Υλικό συναρμολόγησης για την στερέωση του προστατευτικού σπινθήρων στην στήριξη προστατευτικού σπινθήρων
  - 2 x στηρίξεις για το προστατευτικό σπινθήρων
  - 2 βίδες στερέωσης, 2 ελατηριωτοί δακτύλιοι, 2 ροδέλες, 2 παξιμάδια
- Υλικό συναρμολόγησης για την στερέωση του προστατευτικού σπινθήρων στη συσκευή
  - 2 βίδες ρύθμισης συμπεριλ. ροδελών και ελατηριωτών δακτυλίων, 2 παξιμαδιών
- 2 διατάξεις απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας
- Υλικό συναρμολόγησης για την στερέωση των διατάξεων απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας στη συσκευή
  - 2 αστεροειδή παξιμάδια, 2 βίδες, 2 ροδέλες, 2 οδοντωτοί δίσκοι
- Οδηγιών χρήσης

## Περιγραφή λειτουργίας

Το διπλό τριβείο είναι μια συνδυαζόμενη συσκευή εξοπλισμένη με δύο δίσκους λείανσης διαφορετικής κόκκωσης για χονδροειδή και λεπτή λείανση.

Για την προστασία του χρήστη, η συσκευή προβλέπεται με ένα προστατευτικό σπινθήρων και προστατευτικές επικαλύψεις. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

## Σύνοψη

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>A</b>                      | 1 Προστατευτικό σπινθήρων  |
|                               | 2 Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων   |
|                               | 3 Βίδα ρύθμισης για το προστατευτικό σπινθήρων   |
|                               | 4 Βίδα στερέωσης για το προστατευτικό σπινθήρων  |
|                               | 5 Προστατευτική επικάλυψη δίσκου λείανσης  |
|                               | 6 Περιβλήμα κινητήρα   |
|                               | 7 Βίδες στερέωσης για την επικάλυψη δίσκων λείανσης  |
|                               | 8 Επικάλυψη δίσκων λείανσης  |
|                               | 9 Καλώδιο δικτύου  |
|                               | 10 Δίσκος λείανσης   |
|                               | 11 Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας  |
|                               | 12 Αστεροειδές παξιμάδι για τη συναρμολόγηση/ρύθμιση της διάταξης απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας |
|                               | 13 Οπές για συναρμολόγηση σε πάγκο   |
|                               | 14 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης   |
| 14a Διακόπτης ενεργοποίησης   |  |
| 14b Διακόπτης απενεργοποίησης |  |
| <b>G</b>                      | 15 Άτρακτος λείανσης   |

## Τεχνικά στοιχεία

### Διπλός λειαντήρας ..... PDOS 200 C2

Όνομαστική  
τάση εισόδου ..... 230 V~, 50 Hz  
Κατανάλωση ..... 200 W (S2 30 min)\*  
Κατανάλωση ισχύος σε  
κατάσταση άνευ φορτίου  $P_0$  ..... 145 W (S1)  
Κατηγορία προστασίας ..... I  
Τύπος προστασίας ..... IPX0  
Ταχύτητα λειτουργίας  
εν κενώ  $n_0$  ..... 2980 min<sup>-1</sup>  
Ταχύτητα περιστροφής  $v_0$  ..... μέγ. 23 m/s  
Δίσκος λείανσης\*\*  
Εξωτερική διάμετρος ..... Ø 150 mm  
Διάτρηση ..... Ø 12,7 mm  
Πάχος ..... 20 mm  
Βαθμός σκληρότητας ..... P5  
Κόκκωση ..... 36/80  
Αριθμός στροφών  $n_0$  ..... μέγ. 4500 min<sup>-1</sup>  
Ταχύτητα εργασίας ..... μέγ. 35 m/s  
Βάρος (με αξεσουάρ) ... περίπου 6,45 kg  
Στάθμη ηχητικής πίεσης  
( $L_{pA}$ ) ..... 84,5 dB(A);  $K_{pA} = 3$  dB  
Επιπρεπόμενη στάθμη θορύβου ( $L_{WA}$ )  
μετρημένη ..... 97,5 dB(A);  $K_{WA} = 3$  dB  
Συνολική τιμή ταλάντωσης  
( $a_h$ ) ..... ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>, 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Μετά από τη συνεχόμενη διάρκεια λειτουργίας των 30 λεπτών ακολουθεί μια παύση ηρεμίας, έως ότου η θερμοκρασία συσκευής αποκλίσει λιγότερο από 2 K (2 °C) από τη θερμοκρασία δωματίου.

\*\* Μη χρησιμοποιείτε ένθετα εργαλεία των οποίων οι προδιαγραφές βρίσκονται εκτός των δεδομένων που αναφέρονται εδώ.

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων εξακριβώνονται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυποποιημένη

διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία.

Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για προσωρινή εκτίμηση της έκθεσης.



### Προειδοποίηση:

Οι εκπομπές θορύβου μπορεί να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ειδικότερα το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.

Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων κατά την πραγματική χρήση (πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, π.χ. ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

## Υποδείξεις ασφαλείας



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρούνται τα εξής βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας, κινδύνων τραυματισμού και πυρκαγιάς. Διαβάστε όλες αυτές τις υποδείξεις προτού χρησιμοποιήσετε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο και φυλάξτε τις υποδείξεις ασφαλείας καλά.

## Σύμβολα και εικονοσύμβολα

### Σήματα εικόνες στη συσκευή:



Προσοχή!



Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα εργαλεία! Φυλάτε μακριά τα χέρια σας.



Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία! Πριν από εργασίες συντήρησης και επισκευής τραβάτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη την οδηγία χειρισμού!



Φοράτε προστασία για την ακοή.



Φοράτε προστασία για τα μάτια.



Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.



Φοράτε γάντια ασφαλή σε κοπή.



Φοράτε αντιολισθητικά προστατευτικά γάντια



Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς δίσκους τροχίσματος.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.



Διαστάσεις δίσκου λείανσης



Κατεύθυνση περιστροφής δίσκων λείανσης

### Εικονοσύμβολα στις οδηγίες:



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο.** Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

### Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

**1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:**

- α) Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- γ) Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου αλυσοπρίονου. Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

**2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:**

- α) Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές. Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων. Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το όργανο σας είναι γειωμένο.
- γ) Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ) Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο. Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- η) Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη διαρροής έντασης. Η χρήση ενός διακόπτη διαρροής έντασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:**

- α) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως



αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- γ) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- δ) **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέστε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- ζ) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση απορρο-

φητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.

- θ) **Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμψετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις.** Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

#### 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- α) **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή**

- άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- ε) **Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσοχή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5) ΣΕΡΒΙΣ:

- α) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

## Υποδείξεις ασφάλειας για επιτραπέζιους λειαντήρες

- α) **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα ένθετα εργαλεία. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τα ένθετα εργαλεία, όπως τους δίσκους λείανσης, για θραύσματα και ρωγμές. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το ένθετο εργαλείο, μείνετε εσείς και οι υπόλοιποι παρευρισκόμενοι σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο ένθετο εργαλείο και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει 1 λεπτό στο μέγιστο αριθμό στροφών.** Τα φθαρμένα ένθετα εργαλεία σπάνε συνήθως κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- β) **Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών των ένθετων εργαλείων πρέπει να είναι τουλάχιστον όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ένθετο εργαλείο.** Εξαρτήματα τα οποία περιστρέφονται γρηγορότερα από το επιτρεπτό μπορούν να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- γ) **Ποτέ μην τροχίζετε στις πλαϊνές επιφάνειες των δίσκο λείανσης.** Το τρόχισμα στις πλαϊνές επιφάνειες μπορεί να σπάσει τον δίσκο λείανσης και να προκαλέσει εκτόξευση κομματιών.

## Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας

- Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με εγκατάσταση προστασίας ρεύματος διαρροής (Residual Current Device) με ρεύμα απόκρισης όχι πάνω από 30 mA.
- Να κρατάτε το καλώδιο και το καλώδιο επέκτασης μακριά από το δίσκο λείανσης. Σε περίπτωση βλάβης ή κοπής του καλωδίου βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην ακουμπήσετε το καλώδιο πριν διακοπή η παροχή ρεύματος. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Η αντικατάσταση του βύσματος ή του αγωγού σύνδεσης πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του, προς αποφυγή κινδύνων.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί με ασφαλεία στην επιφάνεια εργασίας.
- Για τη δική σας ασφάλεια χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και επιπρόσθετες συσκευές, οι οποίες αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας ή συστήνονται ή έχουν υποδειχθεί από τον κατασκευαστή εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία λείανσης που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε πριονολάμες. Βεβαιώνεστε ότι οι διαστάσεις ταιριάζουν στη συσκευή.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς προστατευτικό σπινθήρων ή προστατευτικά καλύμματα. Ρυθμίζετε το προστατευτικό σπινθήρων ανά τακτά χρονικά διαστήματα ώστε να αντισταθμίζετε τη φθορά του δίσκου λείανσης (Απόσταση μέγ. 2 mm).
- Αντικαθιστάτε το δίσκο λείανσης το αργότερο όταν το προστατευτικό σπινθήρων και η διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας δεν μπορούν να ρυθμιστούν σε μια απόσταση το μέγ. 2 mm.
- Προσέξτε ώστε οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λείανση να μην προκαλούν κινδύνους, π.χ. να μην συναντούν άτομα ή να μην αναφλέγουν εύφλεκτες ουσίες.
- Κατά τη λείανση πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια ασφαλείας, προστασία για την αναπνοή και προστασία για την ακοή.
- Ποτέ μην έχετε τα δάχτυλα μεταξύ του δίσκου λείανσης και του προστατευτικού σπινθήρων ή κοντά στα προστατευτικά καλύμματα. Υπάρχει κίνδυνος μέσω μαγκώματος.
- Τα περιστρεφόμενα τμήματα της συσκευής δεν μπορούν να είναι καλυμμένα για λειτουργικούς λόγους. Για το λόγο αυτό να είστε προσεκτικοί και να κρατάτε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας προς αποφυγή ολίσθησης, διότι έτσι μπορεί τα χέρια σας να έρθουν σε επαφή με το δίσκο λείανσης.
- Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά τη λείανση. Μην πιάνετε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή εάν έχετε πει αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου
  - για να αποσπάσετε ένα μπλοκαρισμένο εργαλείο,

- όταν ο αγωγός σύνδεσης είναι φθαρμένος ή μπερδεμένος,
- σε ασυνήθιστους θορύβους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα, τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας, το γυαλί επιθεώρησης και τον εκτροπέα σπινθήρων όπως απαιτείται για τα ένθετα εργαλεία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένθετα εργαλεία με διάμετρο που αντιστοιχεί στην απαιτούμενη επισήμανση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο με ένθετα εργαλεία και στους δύο άξονες, ώστε να περιορίζετε τον κίνδυνο επαφής με τον περιστρεφόμενο άξονα.

## Υπολειπόμενου κινδύνου

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπόλειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μο ντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- β) Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- γ) Βλάβες στην υγεία μέσω
  - επαφής των εργαλείων λείανσης στον τομέα χωρίς επικάλυψη,
  - εκτόξευσης τμημάτων τεμαχίων επεξεργασίας ή φθαρμένων δίσκων λείανσης.
- σ) Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.



**Προσοχή!** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

## Συναρμολόγηση



**Προσοχή!** Κίνδυνος τραυματισμού!

- Προσέξτε ώστε κατά την εργασία να υπάρχει επαρκής χώρος και να μην τίθενται σε κίνδυνο άλλα άτομα.
- Στερεώνετε πάντα τη συσκευή με τη βοήθεια βιδών επαρκούς μήκους και πάχους στην επιφάνεια εργασίας, ώστε να μη χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί σωστά όλες οι επικαλύψεις και οι διατάξεις προστασίας.
- Τραβήξτε το βύσμα δικτύου, προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή.



Η εικόνα **C** και η εικόνα **D** απεικονίζουν την συναρμολόγηση του προστατευτικού σπινθήρων και της διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας στην αριστερή πλευρά συσκευής. Συ-

ναρμολογήστε το δεύτερο προστατευτικό σπινθήρων και την δεύτερη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας στην δεξιά πλευρά συσκευής όπως ακριβώς φαίνεται στην εικόνα.

## Συναρμολόγηση/Ρύθμιση προστατευτικού σπινθήρων

**i** Για την συναρμολόγηση χρειάζεστε ένα κατσαβίδι και ένα ανοικτό κλειδί (πλάτος κλειδιού 8) (δεν συμπαράδίδεται) με το οποίο θα κρατάτε αντίσταση.

- B**
1. Βιδώστε το προστατευτικό σπινθήρων (1) στην στήριξη προστατευτικού σπινθήρων (2). Χρησιμοποιήστε για αυτό την εσώκλειστη βίδα στερέωσης (4), το παξιμάδι (4a), τον ελατηριωτό δακτύλιο (4b) και την ροδέλα (4c)
  2. Συναρμολογήστε αντίστοιχα το δεύτερο προστατευτικό σπινθήρων.
- C**
3. Βιδώστε τις δύο στηρίξεις προστατευτικού σπινθήρων (2) στην προστατευτική επικάλυψη (5). Χρησιμοποιήστε για αυτό από 1 βίδα ρύθμισης συμπεριλ. ελατηριωτού δακτυλίου και ροδέλας (3) και 1 παξιμάδι (3a).
  4. Ρυθμίστε το προστατευτικό σπινθήρων (1) με τις βίδα ρύθμισης (3): Η απόσταση μεταξύ του δίσκου λείανσης (10) και του στηρίγματος του προστατευτικού σπινθήρων δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 mm. (βλ. μικρή εικόνα).

**i** Ρυθμίστε ανά τακτά χρονικά διαστήματα το προστατευτικό σπινθήρων ώστε να αντισταθμίσετε τη φθορά στο δίσκο λείανσης (μέγιστη απόσταση 2 mm).



Παρά την ύπαρξη του προστατευτικού σπινθήρων, φοράτε κατά την εργασία προστατευτικά γυαλιά, προς αποφυγή τραυματισμών στα μάτια.

## D Συναρμολόγηση/Ρύθμιση διατάξεων απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας


1. Βιδώστε καλά τις διατάξεις απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας (11) στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε για αυτό την εσώκλειστη βίδα (12a), τη ροδέλα (12b), τον οδοντωτό δίσκο (12c) και το αστεροειδές παξιμάδι (12).
2. Ρυθμίστε τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας του δίσκου λείανσης (11) με το αστεροειδές παξιμάδι (12): Η απόσταση μεταξύ του δίσκου λείανσης (10) και του προστατευτικού σπινθήρων δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 mm (βλ. μικρή εικόνα).



Ρυθμίστε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας ώστε να αντισταθμίσετε τη φθορά του δίσκου λείανσης (μέγιστη απόσταση 2 mm).

## E Βίδωμα της συσκευής σε πάγκο εργασίας

Βιδώστε καλά τη συσκευή με 4 βίδες και παξιμάδια στην επιφάνεια εργασίας. Οδηγήστε για αυτό τις βίδες μέσα από τις 4 οπές (13) στην υποδοχή συσκευής.

 Οι βίδες και τα παξιμάδια για τη συναρμολόγηση δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο αποστολής.

## Χειρισμός



### Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από κάθε εργασία επί του μηχανήματος τραβάτε το ρευματολήπτη.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους από τον κατασκευαστή συνιστώμενους δίσκους λείανσης και αξεσουάρ. Η χρήση άλλων εργαλείων και αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία λείανσης τα οποία αναφέρουν στοιχεία σχετικά με τον κατασκευαστή, τον τύπο σύνδεσης, διαστάσεις και επιτρεπόμενο αριθμό περιστροφών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης των οποίων ο εκτυπωμένος αριθμός στροφών είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε σπασμένους, ραγισμένους ή κατά άλλον τρόπο ελαττωματικούς δίσκους λείανσης.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς διαφανές προστατευτικό κάλυμμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε το δίσκο λείανσης:  
Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ προστατευτικού σπινθήρων και δίσκου λείανσης καθώς και μεταξύ της διάταξης απόθεσης

τεμαχίου επεξεργασίας και του δίσκου λείανσης (μέγιστη απόσταση 2 mm).

- Εάν το προστατευτικό σπινθήρων και η διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας δεν μπορούν πλέον να ρυθμιστούν σε 2 mm από τον δίσκο λείανσης, πρέπει να αντικατασταθεί ο δίσκος λείανσης.
- Ενεργοποιείτε το μηχανήμα μόνο, αφού έχει συναρμολογηθεί ασφαλώς στην επιφάνεια εργασίας.



**Να έχετε τα χέρια μακριά από το δίσκο λείανσης όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία. Κίνδυνος τραυματισμού.**

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση



Προσέχετε, ώστε η τάση της σύνδεσης δικτύου να αντιστοιχεί στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.



Συνδέστε το μηχανήμα με το δίκτυο ρεύματος.

1. Για την ενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη ON „I“, η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί (βλέπε **A** 14a).
2. Για την απενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη OFF „0“, η συσκευή απενεργοποιείται (βλέπε **A** 14b).

Μετά την ενεργοποίηση περιμένετε, έως ότου η συσκευή φτάσει στο μέγ. αριθμό στροφών. Μόνο μετά μπορείτε να ξεκινήσετε με τη λείανση.



**Ο δίσκος συνεχίζει να κινείται εξ αδρανείας μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.**

### Δοκιμαστική λειτουργία:

Πριν την πρώτη εργασία και μετά από κάθε αντικατάσταση δίσκου λείανσης εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτων. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, όταν ο δίσκος κινείται ανώμαλα, παρουσιαστούν ισχυρές ταλαντώσεις ή ακούγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι.

### Λείανση με το δίσκο λείανσης



Προς αποφυγή τραυματισμών λόγω δημιουργίας σπινθήρων, διπλώστε προς τα κάτω το προστατευτικό σπινθήρων (1) κατά τη λείανση.



Το βέλος στο προστατευτικό κάλυμμα (A 5) δείχνει την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου λείανσης.

- Τοποθετήστε το τεμάχιο επεξεργασίας στη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (A 11) και οδηγήστε το αργά στην επιθυμητή γωνία στο δίσκο λείανσης (A 10).
- Μετακινήστε το τεμάχιο επεξεργασίας ελαφρώς πέρα - δώθε ώστε να επιτύχετε ένα βέλτιστο αποτέλεσμα λείανσης. Ο δίσκος λείανσης φθείρεται έτσι ομοιόμορφα. Ενδιάμεσα επιτρέψτε να κρυώσει το τεμάχιο επεξεργασίας.

### Αλλαγή δίσκου λείανσης



#### Υποδείξεις για την αλλαγή:

- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς προστατευτικές διατάξεις.
- Βεβαιώνετε ότι ο αναφερόμενος αριθμός στροφών στο δίσκο λείανσης (A 10) είναι ίσος ή μεγαλύτερος από την ταχύτητα χωρίς φορτίο μέτρησης της συσκευής.
- Βεβαιώνετε ότι οι διαστάσεις του δίσκου λείανσης αντιστοιχούν στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης σε άφογη κατάσταση (Δοκιμή ήχου: οι μη φθαρμένοι, ελεύθερα αναρτημένοι σε ένα σχοινί δίσκοι λείανσης παρουσιάζουν σε χτύπημα με πλαστικό σφυρί έναν καθαρό ήχο).
- Μη διανοίγετε μετέπειτα μια πολύ μικρή οπή υποδοχής στο δίσκο λείανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ξεχωριστές υποδοχές μείωσης ή αντάπτορες για να ταιριάζουν οι δίσκοι λείανσης με μεγάλη οπή.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονολάμες.
- Για τη σύσφιξη των εργαλείων λείανσης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι απεσταλμένες φλάντζες σύσφιξης. Οι ενδιάμεσες θέσεις μεταξύ φλάντζας σύσφιξης και εργαλείων λείανσης πρέπει να αποτελούνται από ελαστικά υλικά π.χ. καουτσούκ, μαλακό χαρτόνι κλπ.
- Συναρμολογήστε πάλι τη συσκευή μετά την αλλαγή του δίσκου λείανσης.



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου. Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει.



Κατά την αλλαγή δίσκων λείανσης φοράτε προστατευτικά γάντια προς αποφυγή τραυματισμών από κοπή.



Τα παξιμάδια δίσκων λείανσης (G 10a) έχουν διαφορετικά σπειρώματα (αριστερό και δεξιό σπείρωμα). Ποτέ μην μπερδεύετε τα δύο παξιμάδια δίσκων λείανσης (G 10a) ώστε να αποφύγετε ζημιά του σπειρώματος των ατράκτων λείανσης (G 15).

**F**

1. Λασκάρετε τις βίδες στερέωσης (G 7) και απομακρύνετε την αριστερή και δεξιά επικάλυψη δίσκων λείανσης (G 8).
2. Ξεβιδώστε το παξιμάδι δίσκου λείανσης (10a), κρατώντας αντίσταση στο παξιμάδι του απέναντι κείμενου δίσκου λείανσης με ένα ανοικτό κλειδί (πλάτος κλειδιού 19).

**Ξεβιδώστε το αριστερό παξιμάδι (αριστερό σπείρωμα):** περιστρέψτε δεξιόστροφα.

**Ξεβιδώστε το δεξιό παξιμάδι (δεξιό σπείρωμα):**

περιστρέψτε αριστερόστροφα.

**G**

3. Απομακρύνετε τη φλάντζα σύσφιξης (10b) και το δίσκο λείανσης (10).
4. Τοποθετήστε το νέο δίσκο λείανσης (10) με τις ενδιάμεσες στρώσεις (10c) από χαρτόνι και τη φλάντζα σύσφιξης (10b) και βιδώστε με το χέρι το παξιμάδι δίσκου λείανσης (10a).

**Βιδώστε το αριστερό παξιμάδι (αριστερό σπείρωμα):** περιστρέψτε αριστερόστροφα.

**Βιδώστε το δεξιό παξιμάδι (δεξιό σπείρωμα):** περιστρέψτε δεξιόστροφα.

5. Βιδώστε την αριστερή και δεξιά επικάλυψη δίσκων λείανσης (8).
6. Τοποθετήστε το προστατευτικό σπινθήρων (A 1) και τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (A 11): Η απόσταση προς τον δίσκο λείανσης (10) δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 mm (βλ. «Συναρμολόγηση»).



Το παξιμάδι δίσκου λείανσης δεν επιτρέπεται να σφιχτεί πάρα πολύ, προς αποφυγή θραύσης του δίσκου λείανσης και του παξιμαδιού.

7. **Δοκιμαστική λειτουργία:** Πριν την πρώτη εργασία και μετά από κάθε αντικατάσταση δίσκου λείανσης εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτων. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, όταν ο δίσκος κινείται ανώμαλα, παρουσιάζουν ισχυρές ταλαντώσεις ή ακούγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι.

## Καθαρισμός και συντήρηση



Τραβάτε πριν από κάθε ρύθμιση, προληπτική συντήρηση ή επισκευή το ρευματολήπτη.





**Δώστε εργασίες, που δεν περιγράφονται στις οδηγίες αυτές, προς εκτέλεση σε ειδικό συνεργείο. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Αφήνετε το μηχάνημα να ψυχθεί πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού. Υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!**

## Καθαρισμός



Μη χρησιμοποιείτε εριστικά καθαριστικά και διαλυτικά. Χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Μην καθαρίζετε το μηχάνημα ποτέ κάτω από τρέχον νερό.



**Μην καθαρίζετε το μηχάνημα ποτέ κάτω από τρέχον νερό. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**

- Καθαρίζετε το μηχάνημα επιμελώς μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού και την επιφάνεια του μηχανήματος με μια μαλακή βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.

## Γενικές εργασίες συντήρησης

Ελέγχετε το μηχάνημα πριν από κάθε χρήση για προφανή ελαττώματα όπως χαλαρά, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα, τη σωστή εφαρμογή βιδών ή άλλων εξαρτημάτων. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη.

Ελέγχετε ειδικά το δίσκο λείανσης (A 10). Αντικαταστήστε τους φθαρμένους ή έντονα χαρακωμένους δίσκους λείανσης.

## Μεταφορά



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα.



**Ο δίσκος λείανσης συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.**

Μεταφέρετε τη συσκευή και με τα δύο χέρια. Για τον σκοπό αυτόν, κρατήστε τη συσκευή από τη βάση της και το περίβλημα κινητήρα.

## Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα μέρος ξηρό, προφυλαγμένο από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Οι δίσκοι λείανσης να φυλάσσονται σε στεγνό μέρος, όρθια, και να μην στιβάζονται ο ένας πάνω στον άλλο.

## Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος

Παραδώστε συσκευή, αξεσουάρ και συσκευασία για ανακύκλωση που σέβεται το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

- Παραδώστε τη συσκευή σε έναν τόπο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά τμήματα μπορούν να διαχωριστούν πλήρως και να προωθηθούν για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρίας μας.
- Τη απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

## Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 37).

Αρ. Οδηγιών χρήσης	Αρ. Επί μέρους σχε-διαγράμματα	Χαρακτηρισμός	Αρ. είδους
<b>A</b> 1,2,3	14-21	Προστατευτικό σπινθήρων, Στήριξη και Βίδα ρύθμισης	91103042
<b>A</b> 11	30,32-34,46	Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας, συνδέσεις	91103558
	30-34	Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας, δικαίωμα	91103559
<b>A</b> 14	6,38,39	Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης	91103557
<b>G</b> 10	49	Δίσκος λείανσης, συνδέσεις (A 36 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103553
	26	Δίσκος λείανσης, δικαίωμα (A 80 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103554
<b>G</b> 10a	47	Παξιμάδια δίσκων λείανσης, συνδέσεις	91103551
	27	Παξιμάδια δίσκων λείανσης, δικαίωμα	91103555
<b>G</b> 10b	25	Φλάντζα σύσφιξης	91103552

\* A=Κόκκωση / Εξωτερική διάμετρος x Διάτρηση x Πάχος σε mm (χιλ.)

## Ανίχνευση βλαβών



Πριν από την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει τάση δικτύου Η οικιακή ασφάλεια ενεργοποιείται	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο δικτύου, τον αγωγό, το βύσμα δικτύου, εάν απαιτείται αναθέστε επισκευή σε ηλεκτρολόγο, ελέγξτε την οικιακή ασφάλεια.
	Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης ( <b>A</b> 14) ελαττωματικός	Επισκευή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
	Κινητήρας ελαττωματικός	
Τα εργαλεία λείανσης δεν κινούνται, παρότι ο κινητήρας λειτουργεί	Το παξιμάδι δίσκου λείανσης ( <b>G</b> 10a) είναι χαλαρό	Σφίξτε το παξιμάδι δίσκου λείανσης (βλέπε „Αλλαγή δίσκου λείανσης“)
	Το τεμάχιο επεξεργασίας, τα υπολείμματα τεμαχίου επεξεργασίας ή άλλα υπολείμματα των τεμαχίων λείανσης μπλοκάρουν τη μετάδοση κίνησης	Απομακρύνετε τις εμφράξεις
Ο κινητήρας γίνεται πιο αργός και ακινητοποιείται	Η συσκευή υπερφορτώνεται από το τεμάχιο επεξεργασίας	Μειώστε την πίεση στο τεμάχιο λείανσης
		Ακατάλληλο τεμάχιο επεξεργασίας
Ο δίσκος λείανσης δεν περιστρέφεται ομαλά, ακούγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι	Το παξιμάδι δίσκου λείανσης ( <b>G</b> 10a) είναι χαλαρό	Σφίξτε το παξιμάδι δίσκου λείανσης (βλέπε „Αλλαγή δίσκου λείανσης“)
	Ελαττωματικός δίσκος λείανσης ( <b>A</b> 10)	Αλλάξτε δίσκο λείανσης
	Το προστατευτικό σπινθήρων ( <b>A</b> 1) ή η διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας ( <b>A</b> 11) έχουν ρυθμιστεί λάθος	Ρυθμίστε το προστατευτικό σπινθήρων ή τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (βλέπε „Συναρμολόγηση“)

## Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

### Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

### Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επι-

σκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

### Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Δίσκοι λείανσης, Φλάντζα σύσφιξης) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθους χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

### Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό αναγνώρισης (IAN 374065\_2104) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

## Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα

σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

**Προσοχή:** Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα. Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

## Service-Center

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019  
(0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.gr](mailto:grizzly@lidl.gr)  
**IAN 374065\_2104**

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [grizzly@lidl.com.cy](mailto:grizzly@lidl.com.cy)  
**IAN 374065\_2104**

## Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
Γερμανία  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>38</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>38</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>39</b>
Lieferumfang.....	39
Funktionsbeschreibung .....	39
Übersicht .....	39
<b>Technische Daten</b> .....	<b>39</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>40</b>
Symbole und Bildzeichen .....	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	
für Elektrowerkzeuge .....	41
Sicherheitshinweise für	
Tischschleifmaschinen .....	44
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	44
Restrisiken .....	45
<b>Montage</b> .....	<b>46</b>
Funkenschutz montieren/einstellen....	46
Werkstückauflagen	
montieren/einstellen .....	47
Gerät auf Arbeitstisch verschrauben ..	47
<b>Bedienung</b> .....	<b>47</b>
Ein- und Ausschalten.....	47
Schleifen mit der Schleifscheibe .....	48
Schleifscheibe wechseln.....	48
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>50</b>
Reinigung.....	50
Allgemeine Wartungsarbeiten .....	50
<b>Transport</b> .....	<b>50</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>50</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>50</b>
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>51</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>52</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>53</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>54</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>54</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>54</b>
<b>Original CE-Konformitäts-</b>	
<b>erklärung</b> .....	<b>59</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>61</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Doppelschleifer ist zum Schärfen von Werkzeugen (z. B. Messern, Scheren, Meißeln) und zum Entgraten und Schleifen von kleineren Werkstücken aus Metall geeignet.

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerebereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über

16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.  
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- 2 x Funkenschutz
- Montagematerial zur Befestigung des Funkenschutzes am Funkenschutzhalter
  - 2 x Halterung für Funkenschutz
  - 2 Befestigungsschrauben, 2 Federringe, 2 Unterlegscheiben, 2 Muttern
- Montagematerial zur Befestigung des Funkenschutzes am Gerät
  - 2 Justierschrauben inkl. Unterlegscheiben und Federringe, 2 Muttern
- 2 Werkstückauflagen
- Montagematerial zur Befestigung der Werkstückauflagen am Gerät
  - 2 Sternmüttern, 2 Schrauben, 2 Unterlegscheiben, 2 Zahnscheiben
- Betriebsanleitung

## Funktionsbeschreibung

Der Doppelschleifer ist ein Kombigerät, ausgestattet mit zwei Schleifscheiben mit

unterschiedlicher Körnung für den Grob- und Feinschliff.  
Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit Funkenschutz und Schutzhauben versehen.  
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht

- |          |                 |   |
|----------|-----------------|---|
| <b>A</b> | 1               | Funkenschutz  |
|          | 2               | Funkenschutzhalter                                      |
|          | 3               | Justierschraube für Funkenschutz                        |
|          | 4               | Befestigungsschraube für Funkenschutz                   |
|          | 5               | Schutzhaube für Schleifscheibe                          |
|          | 6               | Motorgehäuse  |
|          | 7               | Befestigungsschrauben für Schleifscheibenabdeckung      |
|          | 8               | Schleifscheibenabdeckung                                |
|          | 9               | Netzkabel   |
|          | 10              | Schleifscheibe  |
|          | 11              | Werkstückauflage  |
|          | 12              | Sternmutter zur Montage/Justierung der Werkstückauflage |
|          | 13              | Bohrungen für Tischmontage                              |
|          | 14              | Ein-/Ausschalter  |
|          | 14a Einschalter |   |
|          | 14b Ausschalter |   |
| <b>G</b> | 15              | Schleifspindel  |

## Technische Daten

### Doppelschleifer ..... PDOS 200 C2

Nenneingangsspannung ... 230 V~, 50 Hz  
 Leistungsaufnahme ... 200 W (S2 30 min)\*  
 Leerlaufleistungsaufnahme P<sub>0</sub> ... 145 W (S1)  
 Schutzklasse ..... I  
 Schutzart ..... IPX0  
 Bemessungs-  
 Leerlaufdrehzahl n<sub>0</sub> ..... 2980 min<sup>-1</sup>  
 Umlaufgeschwindigkeit v<sub>0</sub> ..... 23 m/s

Schleifscheiben\*\*

Außendurchmesser ..... Ø 150 mm  
 Bohrung ..... Ø 12,7 mm  
 Dicke ..... 20 mm  
 Härtegrad ..... P5  
 Körnung ..... 36/80  
 Drehzahl  $n_0$  ..... max. 4500 min<sup>-1</sup>  
 Arbeitsgeschwindigkeit ..... max. 35 m/s  
 Gewicht (incl. Zubehör) ..... ca. 6,45 kg  
 Schalldruckpegel  
 ( $L_{pA}$ ) ..... 84,5 dB (A),  $K_{pA} = 3$  dB  
 Schalleistungspegel  
 ( $L_{WA}$ ) ..... 97,5 dB(A),  $K_{WA} = 3$  dB  
 Schwingungsgesamtwert  
 ( $a_h$ ) .....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

\* Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 30 Minuten erfolgt eine Ruhepause, bis die Gerätetemperatur weniger als 2 K (2 °C) von der Raumtemperatur abweicht.

\*\* Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge dessen Spezifikationen sich außerhalb der hier gegebenen Daten befindet.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Geräuschemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



**Warnung:**

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von

Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Sicherheitshinweise**



**ACHTUNG!**

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

**Symbole und Bildzeichen**

**Bildzeichen auf dem Gerät:**



Achtung!







Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.




-  Betriebsanleitung lesen.
-  Tragen Sie Gehörschutz.
-  Tragen Sie Augenschutz.
-  Tragen Sie einen Atemschutz.
-  Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.
-  Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
-  Keine defekte Schleifscheibe einsetzen.
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Abmessungen Schleifscheiben
-  Drehrichtung der Schleifscheiben

**Symbole in der Betriebsanleitung:**

-  **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**
-  Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.
-  Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
-  Netzstecker ziehen.
-  Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor**

**Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem pas-

senden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig ge-

pflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen

- a) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplittungen und Risse. Wenn sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerk-**

**zeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 min lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeug brechen meist in dieser Testzeit.

- b) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- c) Schleifen Sie niemals auf den Seitenflächen der Schleifscheiben.** Schleifen auf den Seitenflächen kann die Schleifscheibe bersten und auseinanderfliegen lassen.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die

in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand max. 2 mm).
- Wechseln Sie die Schleifscheibe spätestens aus, wenn der Funkenschutz und die Werkstückauflage nicht mehr auf einen Abstand von max. 2 mm nachgestellt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
  - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
  - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
  - bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Verwenden Sie die Schutzhaube, die Werkstückauflage, die Sichtscheibe und den Funkenabweiser immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge mit einem Durchmesser entsprechend der geforderten Kennzeichnung.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
  - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
  - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das

Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Montage



### Achtung! Verletzungsgefahr!

- Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Befestigen Sie das Gerät immer mittels Schrauben ausreichender Länge und Stärke auf der Arbeitsfläche, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.



Bild **C** und Bild **D** zeigen die Montage von Funkenschutz und Werkstückauflage auf der linken Geräteseite. Montieren Sie den zweiten Funkenschutz und die zweite Werkstückauflage spiegelbildlich auf der rechten Geräteseite.

## Funkenschutz montieren/einstellen



Zur Montage benötigen Sie einen Schraubendreher und einen Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 8) (nicht im Lieferumfang enthalten), mit dem Sie gehalten.



1. Schrauben Sie den Funkenschutz (1) an den Funkenschutzhalter (2) an. Verwenden Sie hierzu die beiliegende Befestigungsschraube (4), Mutter (4a), Federling (4b) und Unterlegscheibe (4c).
2. Montieren Sie entsprechend den zweiten Funkenschutz.



3. Schrauben Sie die beiden Funkenschutzhalter (2) an der Schutzhaube (5) fest. Verwenden Sie hierzu jeweils 1 Justierschraube (3) inkl. Federring und Unterlegscheibe und 1 Mutter (3a).
4. Stellen Sie den Funkenschutz (1) mit der Justierschraube (3) ein: Der Abstand zwischen Schleifscheibe (10) und Funkenschutzhalter (2) darf maximal 2 mm betragen (siehe kleines Bild).



Stellen Sie den Funkenschutz periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand maximal 2 mm).



Tragen Sie beim Arbeiten trotz Funkenschutz immer eine Schutzbrille, um Augenverletzungen zu vermeiden.

## D Werkstückauflagen montieren/einstellen

1. Schrauben Sie die Werkstückauflage (11) an dem Gerät fest.  
Verwenden Sie hierzu die beiliegende Schraube (12a), Unterlegscheibe (12b), Zahnscheibe (12c) und Sternmutter (12).
2. Stellen Sie die Werkstückauflage (11) der Schleifscheibe mit der Sternmutter (12) ein:  
Der Abstand zwischen Schleifscheibe (10) und Werkstückauflage darf maximal 2 mm betragen (siehe kleines Bild).

**i** Stellen Sie die Werkstückauflage periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand maximal 2 mm).

## E Gerät auf Arbeitstisch verschrauben

Schrauben Sie das Gerät mit 4 Schrauben und Muttern auf der Arbeitsfläche fest. Führen Sie dazu die Schrauben durch die 4 Bohrungen (13) am Gerätesockel.

**i** Die Schrauben und Muttern zur Montage sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## Bedienung

- ! Achtung! Verletzungsgefahr!**
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
  - Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifscheiben und Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor ihrer Verwendung:  
Prüfen Sie den Abstand zwischen Funkenschutz und Schleifscheibe sowie Werkstückauflage und Schleifscheibe (Abstand maximal 2 mm).
- Sobald Funkenschutz und Werkstückauflage nicht mehr auf 2 mm an die Schleifscheibe herangestellt werden können, muss die Schleifscheibe ausgetauscht werden.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist.



**Halten Sie Ihre Hände von der Schleifscheibe fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.**

## Ein- und Ausschalten



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Zum Einschalten drücken Sie den Einschalter „I“, das Gerät läuft an (siehe **A** 14a).
2. Zum Ausschalten drücken Sie den Ausschalter „O“, das Gerät schaltet ab (siehe **A** 14b).

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Schleifen.



**Die Schleifscheibe läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.**

### Probelauf:

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

### Schleifen mit der Schleifscheibe



Klappen Sie den Funkenschutz (1) beim Schleifen nach unten, um Verletzungen durch Funkenbildung zu vermeiden.



Der Pfeil auf der Schutzhaube (**A** 5) zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe an.

- Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (**A** 11) und führen Sie es

langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (**A** 10) heran.

- Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe wird so gleichmäßig abgenutzt. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

### Schleifscheibe wechseln



#### Hinweise zum Wechseln:

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe (**A** 10) angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungs-Leerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: Frei an einer Schnur hängende unbeschädigte Schleifscheiben haben beim Anschlagen mit Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeuge müssen aus



elastischen Stoffen z. B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.

- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.



Tragen Sie beim Schleifscheibenwechsel Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.



Die Schleifscheiben-Muttern (**G** 10a) haben unterschiedliche Gewinde (Links- und Rechtsgewinde). Verwechseln Sie niemals die beiden Schleifscheiben-Muttern (**G** 10a), um eine Beschädigung des Gewindes der Schleifspindel (**G** 15) zu vermeiden.



1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (**G** 7) und nehmen Sie die linke und rechte Schleifscheibenabdeckung (**G** 8) ab.
2. Schrauben Sie die Schleifscheiben-Mutter (10a) ab, indem Sie die Mutter der gegenüberliegenden Schleifscheibe mit einem Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 19) gehalten.

**Linke Mutter (Linksgewinde) abschrauben:** im Uhrzeigersinn drehen.

**Rechte Mutter (Rechtsgewinde) abschrauben:** gegen den Uhrzeigersinn drehen.



3. Nehmen Sie den Spannflansch (10b) und die Schleifscheibe (10) ab.

4. Setzen Sie die neue Schleifscheibe (10) mit den Zwischenlagen (10c) aus Pappe und den Spannflansch (10b) auf. Schrauben Sie von Hand die Schleifscheibenmutter (10a) auf.

**Linke Mutter (Linksgewinde) aufschrauben:** gegen den Uhrzeigersinn drehen.

**Rechte Mutter (Rechtsgewinde) aufschrauben:** im Uhrzeigersinn drehen.

5. Schrauben Sie die linke und rechte Schleifscheibenabdeckung (8) an.
6. Stellen Sie den Funkenschutz (**A** 1) und die Werkstückauflage (**A** 11) ein: Der Abstand zur Schleifscheibe (10) darf maximal 2 mm betragen (siehe „Montage“).



Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Schleifscheibe und Mutter zu vermeiden.

7. **Probelauf:** Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

## Reinigung und Wartung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



**Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!**

### Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



**Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser. ACHTUNG! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.**

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

### Allgemeine Wartungsarbeiten

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Tauschen Sie beschädigte Teile aus. Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheibe (A 10). Tauschen Sie beschädigte oder stark zerfurchte Schleifscheiben aus.

## Transport



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



**Die Schleifscheibe läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.**

Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen. Greifen Sie es hierzu am Gerätefuß und am Motorgehäuse.

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch.

## A Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 54).

Pos. Betriebs- anleitung	Pos. Explo- sionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1,2,3	14 - 21	Funkenschutz, Halterung und Justierschraube	91103042
11	30,32-34,46	Werkstückauflage links	91103558
	30-34	Werkstückauflage rechts	91103559
14	6,38,39	Ein-/Ausschalter	91103557
G 10	49	Schleifscheibe links (A 36 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103553
	26	Schleifscheibe rechts (A 80 / Ø 150 mm x Ø 12,7 mm x 20 mm)*	91103554
G 10a	47	Schleifscheiben-Mutter links	91103551
	27	Schleifscheiben-Mutter rechts	91103555
G 10b	25	Spannflansch	91103552

\*A= Körnung / Außendurchmesser x Bohrung x Dicke in mm

## A Fehlersuche



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.  
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät startet nicht.	Die Netzspannung fehlt. Die Haussicherung spricht an.	Prüfen Sie Steckdose, Netzkabel, Leitung und Netzstecker (ggf. Reparatur durch Elektrofachmann). Prüfen Sie die Haussicherung.
	Ein-/Ausschalter (14) ist defekt.	Die Reparatur muss vom Kundendienst ausgeführt werden.
	Der Motor ist defekt.	
Schleifwerkzeuge bewegen sich nicht, obwohl der Motor läuft.	Die Schleifscheiben-Mutter (G 10a) ist locker.	Die Schleifscheiben-Mutter anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“).
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren den Antrieb.	Die Blockaden entfernen.
Der Motor wird langsamer und bleibt stehen.	Das Gerät wird durch das Werkstück überlastet.	Den Druck auf das Schleifwerkzeug verringern.
		Das Werkstück ist ungeeignet.
Schleifscheibe läuft unrund und abnorme Geräusche sind zu hören.	Die Schleifscheiben-Mutter (G 10a) ist locker.	Die Schleifscheiben-Mutter anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“).
	Die Schleifscheibe (10) ist defekt.	Die Schleifscheibe wechseln.
	Der Funkenschutz (1) oder die Werkstückauflage (11) sind falsch eingestellt.	Den Funkenschutz oder die Werkstückauflage einstellen (siehe „Montage“).

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifscheiben, Spannflansche) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 374065\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 374065\_2104**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 374065\_2104**

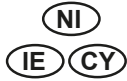
**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 374065\_2104**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the  
**Double Bench Grinder**  
**model PDOS 200 C2**  
Serial number  
000001 - 246274

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A11:2017**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019**  
**EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A11:2019**  
**EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
20.09.2021

Christian Frank  
Documentation Representative

*\* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*







## UKCA declaration of conformity

We hereby confirm that the **Double Bench Grinder**  
**Design Series PDOS 200 C2**  
Serial number 000001 - 246274

conforms with the following applicable relevant version of the UK Regulations :

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances  
in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A11:2017**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019**  
**EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A11:2019**  
**EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**UK  
CA**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
20.09.2021

Christian Frank  
Documentation Representative



## Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της

**Διπλός λειαντήρας  
σειρά PDOS 200 C2**

Αριθμός σειράς  
000001 - 246274

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A11:2017  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A11:2019  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
20.09.2021

Christian Frank  
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

\* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



## Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

**Doppelschleifer**

**Modell: PDOS 200 C2**

Seriennummer

000001 - 246274

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A11:2017  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A11:2019  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
20.09.2021

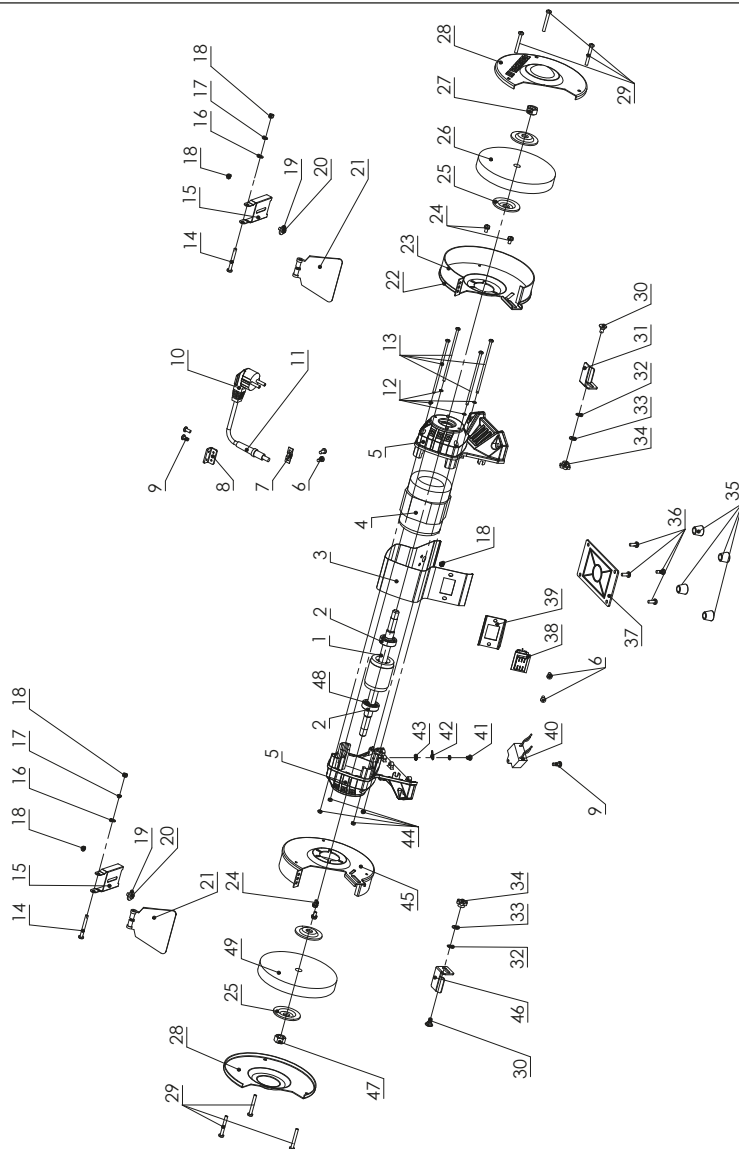
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

*\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



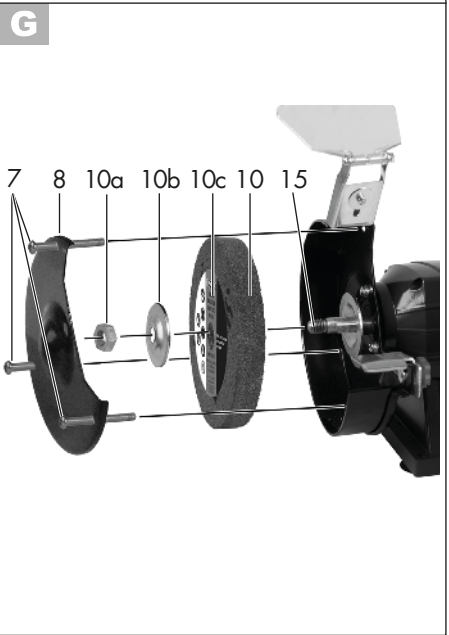
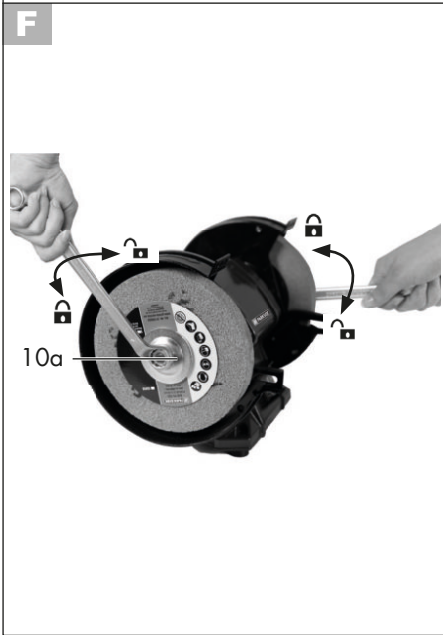
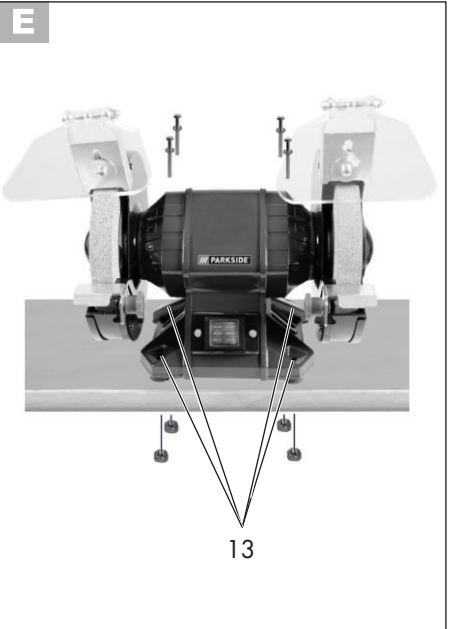
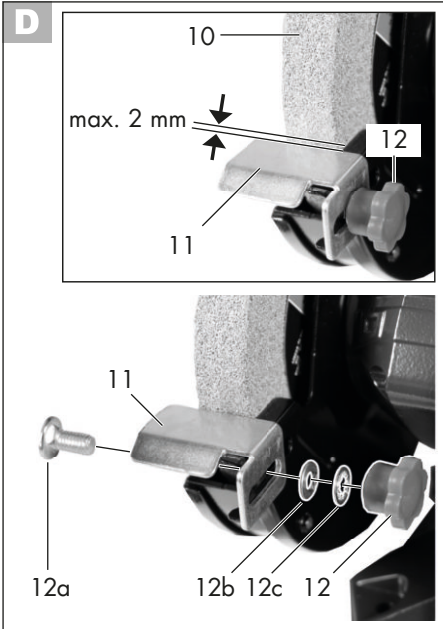
# Exploded Drawing • Επί μέρους σχεδιαγράμματα Explosionszeichnung

PDOS 200 C2



informative, ενημερωτικό, informativ

20210820\_rev02\_pk







**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update · Έκδοση των  
πληροφοριών · Stand der Informationen: 06/2021  
Ident.-No.: 72043114062021-GB/IE/NI/CY

---



IAN 374065\_2104

